

Marinière faux col V

Sailor sweater with false V neck — Trui met valse V-hals

BERGERE

DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

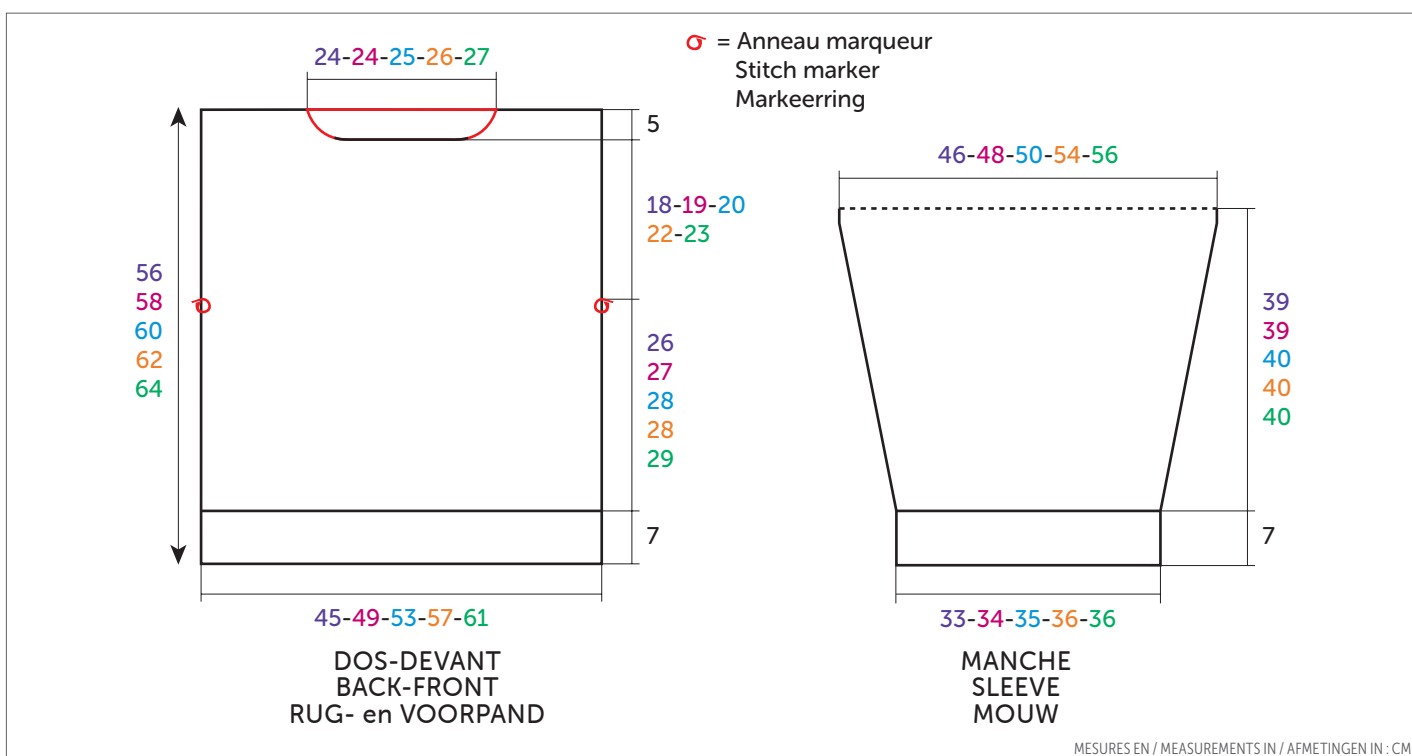
FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Marinière faux col V

Sailor sweater with false V neck — Trui met valse V-hals



		TAILLES - SIZES - MATEN				
		XS	S	M	L	XL
COTON MERINOS		PELOTES - BALLS - BOLLEN				
Coquelicot	10396 (A)	10	11	12	13	14
Blanc	10348 (B)	1	1	1	1	1



FRANÇAIS

AIGUILLES
n° 3,5 et 4

ACCESSOIRES

Anneaux marqueurs réf. 68395
(lot de 48)

Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 20 m. et 26 rgs.

Réalisation

DOS :

Monter 93-101-109-117-125 m. Coquelicot aig. n° 3,5. Tricoter 7 cm (20 rgs) côtes 1/1. Continuer jersey endroit aig. n° 4.

Emmanchures :

A 33-34-35-35-36 cm (88-90-92-92-96 rgs) de hauteur totale, glisser un anneau marqueur dans la première et la dernière m. pour marquer le début des emmanchures (voir croquis) et continuer le jersey endroit.

A 53-55-57-59-61 cm (140-144-150-154-160 rgs) de hauteur totale, pendant 4 rgs tricoter :

15-19-22-25-28 m. Coquelicot, 63-63-65-67-69 m. Blanc, 15-19-22-25-28 m. Coquelicot.

Continuer en tricotant :

15-19-22-25-28 m. Coquelicot, 4 m. Blanc, 55-55-57-59-61 m. Coquelicot, 4 m. Blanc, 15-19-22-25-28 m. Coquelicot.

Epaules et encolure :

A 56-58-60-62-64 cm (148-152-158-162-168 rgs) de hauteur totale, rabattre toutes les m.

DEVANT :

Monter 93-101-109-117-125 m. Coquelicot aig. n° 3,5. Tricoter 7 cm (20 rgs) côtes 1/1.

Points employés

CÔTES 1/1, aig. n° 3,5.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 4.

JACQUARD, aig. n° 4. Prendre un peloton par motif et bien croiser les fils à chaque changement de coloris. Suivre les grilles selon la taille à réaliser.

Continuer jersey endroit aig. n° 4.

Changement de point, emmanchures et encolure :

- A **29-31-32,5-33,5-35** cm (**78-82-86-88-92** rgs) de hauteur totale, **pour le changement de point**, continuer jacquard en suivant la **grille** selon la taille à réaliser.

- **Mais entre-temps**, **pour les emmanchures**, marquer comme au dos, puis continuer le jacquard.

- A environ **51-53-55-57-59** cm (**135-139-145-149-155** rgs) de hauteur totale, sur **l'envers** du travail, **pour l'encolure** rabattre les **43-43-45-47-49** m. centrales en les tricotant endroit, puis continuer chaque côté séparément en diminuant à 8 m. du bord côté encolure tous les 4 rgs 2 x 1 m.

Pour diminuer 1 m. à 8 m. du bord :

Au début du rg côté encolure : Tricoter 8 m. endroit, 2 m. ensemble endroit et terminer le rg.

A la fin du rg côté encolure : Tricoter le rg et lorsqu'il reste 10 m. sur l'aig. gauche, tricoter 1 surjet simple, 8 m. endroit.

Epaules :

A **56-58-60-62-64** cm (**148-152-158-162-168** rgs) de hauteur totale, rabattre les **23-27-30-33-36** m. restantes de chaque côté.

MANCHES :

Monter **69-71-73-75-75** m. Coquelicot aig. n° 3,5. Tricoter **7** cm (**20** rgs) côtes 1/1. Continuer jersey endroit aig. n° 4 en tricotant **4** rgs Coquelicot, **4** rgs Blanc, **4** rgs Coquelicot, **6** rgs Blanc, puis terminer Coquelicot,

mais entre-temps à **10** cm (**28** rgs) de hauteur totale, augmenter de chaque côté à 2 m. du bord:

XS : 8 x 1 m. tous les 8 rgs, 5 x 1 m. tous les 6 rgs.

S : 5 x 1 m. tous les 8 rgs, 9 x 1 m. tous les 6 rgs.

M : 3 x 1 m. tous les 8 rgs, 12 x 1 m. tous les 6 rgs.

L : 12 x 1 m. tous les 6 rgs, 6 x 1 m. tous les 4 rgs.

XL : 8 x 1 m. tous les rgs 6 rgs, 12 x 1 m. tous les 4 rgs.

Puis, continuer sur les **95-99-103-111-115** m. obtenues.

Haut de la manche :

A **46-46-47-47-47** cm (**122-122-124-124-124** rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

FINITIONS :

Assembler les épaules.

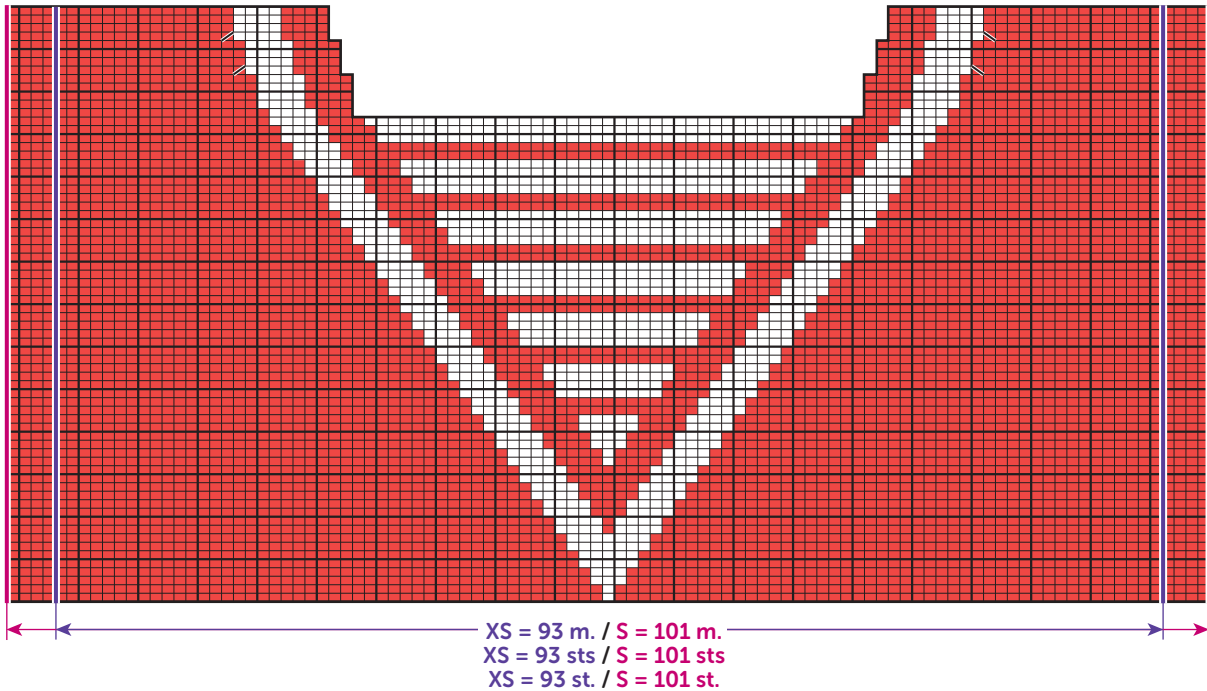
Au bord de l'encolure (= trait **rouge** sur le croquis) en tricotant relever **68-68-70-72-74** m. Coquelicot aig. n° 4, puis rabattre toutes les m. en les tricotant endroit sur l'envers du travail.

Poser à points arrière le haut des manches au bord des emmanchures entre les anneaux marqueurs.

Faire les coutures des manches et des côtés du pull.

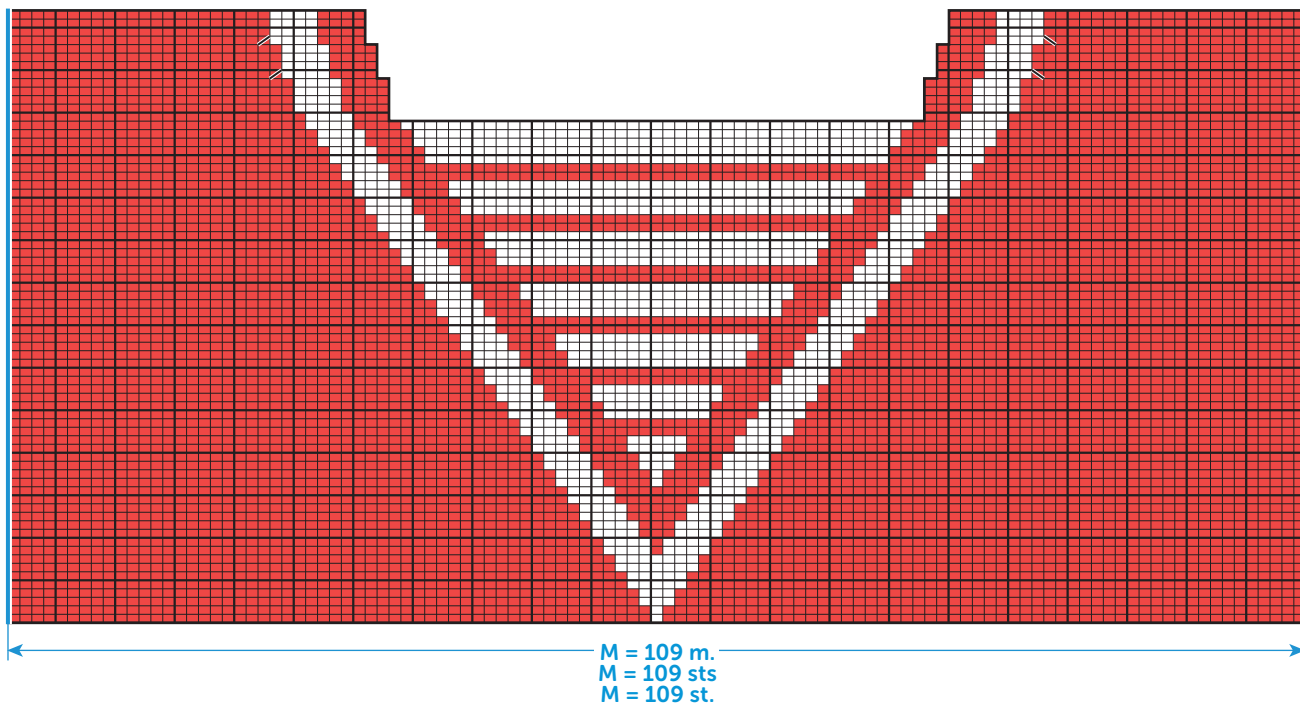
GRILLE - Tailles **XS** et **S**
CHART - Sizes **XS** & **S**
TELTEKENING - Maat **XS** en **S**

DEVANT
FRONT
VOORPAND

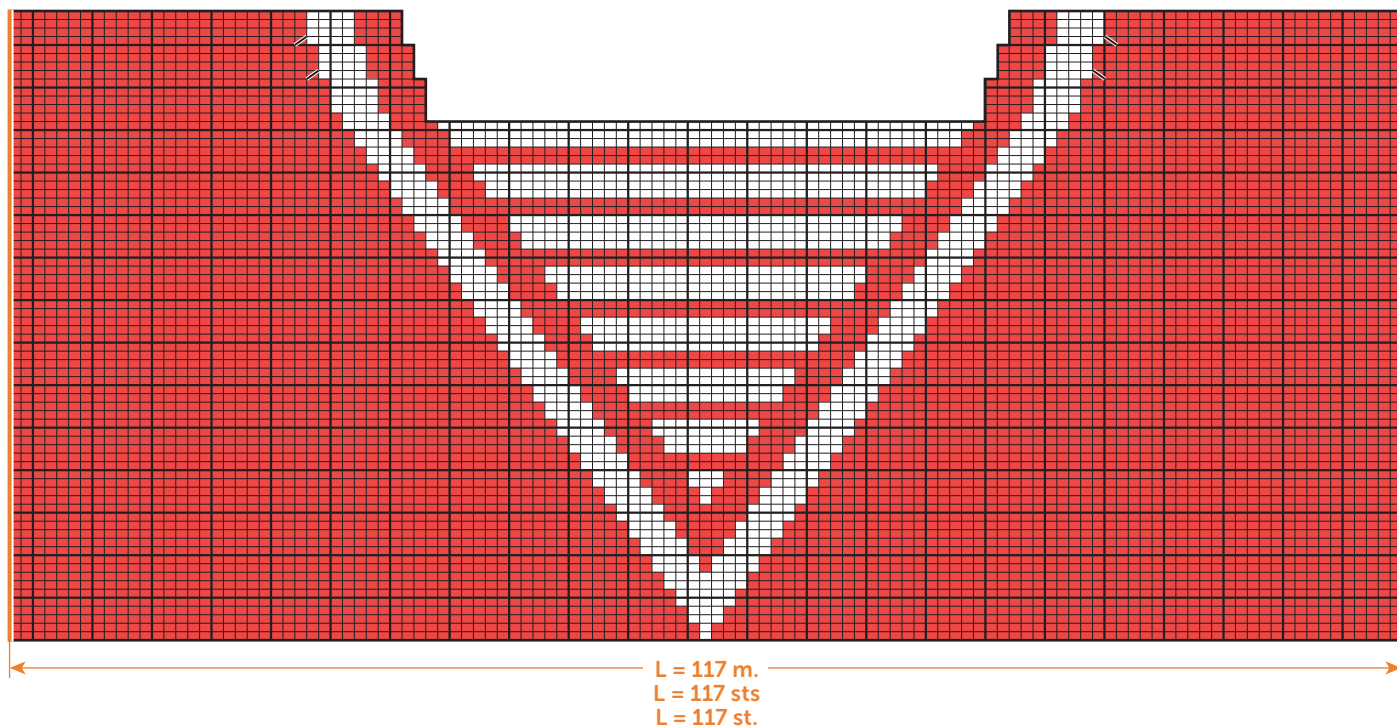


- = 1 m. jersey endroit Coquelicot / k1 on RS, p1 on WS using col A / 1 st. rechte tricotsteek Coquelicot
- = 1 m. jersey endroit Blanc / k1 on RSk, p1 on WS using col B / 1 st. rechte tricotsteek Blanc
- ▤ = 1 surjet simple / sl1, k1, pssso / 1 overhaling
- ▦ = 2 m. ensemble endroit / k2tog / 2 st. samen recht

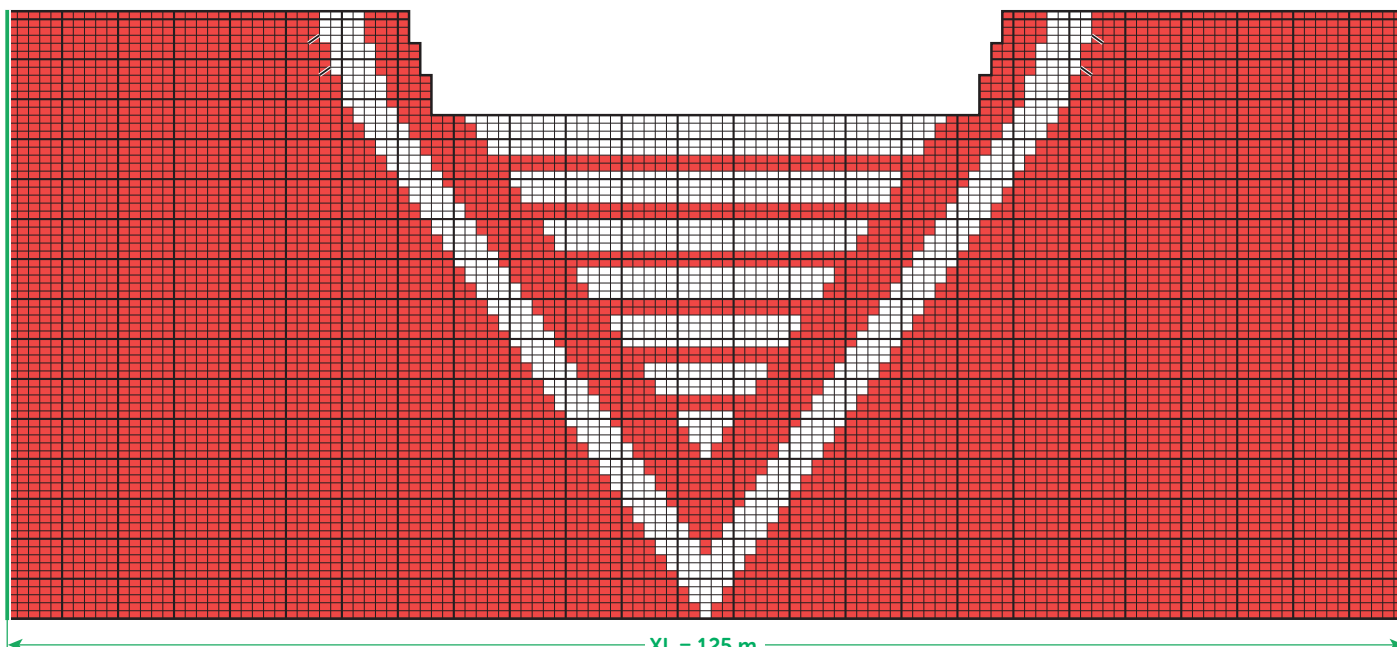
GRILLE - Taille **M**
 CHART - Size **M**
 TELTEKENING - Maat **M**



GRILLE - Taille **L**
 CHART - Size **L**
 TELTEKENING - Maat **L**



- = 1 m. jersey endroit Coquelicot / k1 on RS, p1 on WS using col A / 1 st. rechte tricotsteek Coquelicot
- = 1 m. jersey endroit Blanc / k1 on RSk, p1 on WS using col B / 1 st. rechte tricotsteek Blanc
- ▨ = 1 surjet simple / sl1, k1, pss0 / 1 overhaling
- ▩ = 2 m. ensemble endroit / k2tog / 2 st. samen recht



XL = 125 m.
 XL = 125 sts
 XL = 125 st.

- = 1 m. jersey endroit Coquelicot / k1 on RS, p1 on WS using col A / 1 st. rechte tricotsteek Coquelicot
- = 1 m. jersey endroit Blanc / k1 on RSk, p1 on WS using col B / 1 st. rechte tricotsteek Blanc
- = 1 surjet simple / sl1, k1, psso / 1 overhaling
- = 2 m. ensemble endroit / k2tog / 2 st. samen recht



ENGLISH

NEEDLES

3.5 mm & 4 mm

ACCESSORIES

Stitch markers ref. 68395 (pk of 48)

• Stitches used

1/1 RIB, 3.5 mm needles.

STOCKING STITCH (ST ST), 4 mm needles.

INTARSIA, 4 mm needles. Use a separate ball of yarn for each block of colour, crossing the yarn at the back of work at each colour change. Foll the Charts according to the size you are making.

• Tension/gauge

To achieve a good result it is essential to make a tension square (see our hints & tips at bergeredefrance.com/advice).

A 10 cm (4 in) square measured over St St using 4 mm needles = 20 sts & 26 rows.

• To make

BACK :

Using 3.5 mm needles & col A, CO **93-101-109-117-125** sts. Work **7 cm** [**2¾ in**] (**20 rows**) 1/1 Rib. Change to 4 mm needles & starting with a knit row cont in St St.

Armholes :

When work measures **33-34-35-35-36 cm** [**13-13¼-13¾-13¾-14 in**] (**88-90-92-92-96 rows**) total, slip a stitch marker into the first & last stitch to mark the start of the armholes (see diagram) & cont in St St.

When work measures **53-55-57-59-61 cm** [**21-21½-22¼-23¼-24 in**] (**140-144-150-154-160 rows**) total, for **4 rows** work :

15-19-22-25-28 sts col A,
63-63-65-67-69 sts col B,
15-19-22-25-28 sts col A.

Then cont as foll :

15-19-22-25-28 sts col A,
4 sts col B,
55-55-57-59-61 sts col A,
4 sts col B,
15-19-22-25-28 sts col A.

Shoulders & neck :

When work measures **56-58-60-62-64 cm** [**22-22¾-23½-24¼-25¼ in**] (**148-152-158-162-168 rows**) total, cast off all the sts.

FRONT :

Using 3.5 mm needles & col A, CO **93-101-109-117-125** sts. Work **7 cm** [**2¾ in**] (**20 rows**) 1/1 Rib.

Change to 4 mm needles & cont in St St.

Change of stitch, armholes & neck :

- When work measures **29-31-32,5-33,5-35 cm** [**11½-12¼-12¾-13¼-13¾ in**] (**78-**

82-86-88-92 rows) total, **for the change of stitch**, cont in Intarsia, foll the **Chart** according to the size you are making.

- **But at the same time**, **for the armholes**, mark in the same way as for Back, then cont in Intarsia.

- When work measures **51-53-55-57-59 cm** [**20-21-21½-22½-23¼ in**] (**135-139-145-149-155 rows**) total, on the **WS** of work, **for the neck** cast off the **43-43-45-47-49** central sts knitwise, then cont to work each side of neck separately dec 1 st, 8 sts in from the neck edge on every foll 4th row.

To dec 1 st, 8 sts in from the edge :

With neck edge at the start of the row : k8, k2tog, knit to end of row.

With neck edge at the end of the row : knit along the row until 10 sts rem on LH needle, sl1, k1, psso, k8.

Shoulders :

When work measures **56-58-60-62-64 cm** [**22-22¾-23½-24¼-25¼ in**] (**148-152-158-162-168 rows**) total, cast off the rem **23-27-30-33-36** sts at each edge.

SLEEVES :

Using 3.5 mm needles & col A, CO **69-71-73-75-75** sts. Work **7 cm** [**2¾ in**] (**20 rows**) 1/1 Rib. Change to 4 mm needles & cont in St St working **4 rows** col A, **4 rows** col B, **4 rows** col A, **6 rows** col B, then cont to end in col A,

but at the same time when work measures **10 cm** [**4 in**] (**28 rows**) total,

cont as foll :

Next row (RS - inc) : k2, inc 1, work along the row until 2 sts rem on LH needle, inc 1, k2.

Rep the inc row on every foll **8th-8th-8th-6th-6th** row **7-4-2-11-7** more times, then on every foll **6th-6th-6th-4th-4th** row **5-9-12-6-12** times.

Cont on the **95-99-103-111-115** sts obtained.



BREINAALDEN
nr. 3,5 en 4

FOURNITUREN

Markeeringen art. 68395
(pakje van 48)

• Gebruikte steken

BOORDSTEEK 1/1, nld. nr. 3,5.

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 4.

JACQUARD, nld. nr. 4. Een bolletje per motief nemen en de draden goed kruisen bij elke kleurwisseling. De teltekeningen van de gekozen maat volgen.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 20 st. en 26 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

Met nld. nr. 3,5 en Coquelicot **93-101-109-117-125** st. opzetten en **7 cm (20 nld.)** boordsteek 1/1 breien. Verder breien met nld. nr. 4 in rechte tricotsteek.

Armsgaten :

Op **33-34-35-35-36** cm (**88-90-92-92-96** nld.) totale hoogte een markeerring op de eerste en de laatste st. plaatsen om het begin van de armsgaten aan te geven (zie tekening) en verder breien in rechte tricotsteek.

Op **53-55-57-59-61** cm (**140-144-150-154-160** nld.) totale hoogte gedurende **4 nld.** breien :

15-19-22-25-28 st. Coquelicot,

63-63-65-67-69 st. Blanc,

15-19-22-25-28 st. Coquelicot.

Top of the sleeve :

When work measures **46-46-47-47-47** cm [**18-18-18½-18½-18½** in] (**122-122-124-124-124** rows) total, leave the sts on a spare needle.

FINISHING :

Join the shoulders.

Around the neck edge (= **red** line on the diagram) with RS facing, using 4 mm needles & col A, pick up & knit **68-68-70-**

Als volgt verder breien :

15-19-22-25-28 st. Coquelicot,

4 st. Blanc,

55-55-57-59-61 st. Coquelicot,

4 st. Blanc,

15-19-22-25-28 st. Coquelicot.

Schouders en hals :

Op **56-58-60-62-64** cm (**148-152-158-162-168** nld.) totale hoogte alle st. afkanten.

VOORPAND :

Met nld. nr. 3,5 en Coquelicot **93-101-109-117-125** st. opzetten en **7 cm (20 nld.)** boordsteek 1/1 breien.

Verder breien met nld. nr. 4 in rechte tricotsteek.

Veranderen van steek, armsgaten en hals :

- Op **29-31-32,5-33,5-35** cm (**78-82-86-88-92** nld.) totale hoogte **voor het veranderen van steek** verder breien in jacquard volgens de **teltekening** van de gekozen maat.

- **Maar ondertussen, voor de armsgaten**, merken als het rugpand, dan verder breien in jacquard.

- Op ongeveer **51-53-55-57-59** cm (**135-139-145-149-155** nld.) totale hoogte op de **achterkant** van het werk **voor de hals** de middelste **43-43-45-47-49** st. afkanten en ze hierbij recht breien, dan elke kant apart verder breien en hierbij op **8 st.** uit de halskant elke **4e nld.** **2 x 1 st.** minderen.

Voor het minderen van 1 st. op 8 st. uit de kant :

Aan het begin van de nld. aan de halskant : **8 st.** recht, **2 st.** samen recht breien en de nld. uitbreien.

Aan het eind van de nld. aan de halskant : de nld. breien en als er nog **10 st.** over zijn op de linkernld., dan **1 overhaling** en **8 st.** recht breien.

72-74 sts, then cast off all the sts knitwise on the WS of work.

Using back stitch graft the sleeves into the armholes between the stitch markers (see grafting a border at bergeredefrance.com/advices).

Sew the side & sleeve seams.

Secure & weave in all ends.

Schouders :

Op **56-58-60-62-64** cm (**148-152-158-162-168** nld.) totale hoogte de overige **23-27-30-33-36** st. aan elke kant afkanten.

MOUWEN :

Met nld. nr. 3,5 en Coquelicot **69-71-73-75-75** st. opzetten en **7 cm (20 nld.)** boordsteek 1/1 breien. Verder breien met nld. nr. 4 in rechte tricotsteek : **4** nld. Coquelicot, **4** nld. Blanc, **4** nld. Coquelicot, **6** nld. Blanc, dan eindigen met Coquelicot,

maar ondertussen op **10 cm (28 nld.)** totale hoogte aan beide kanten op **2 st.** uit de kant meerderen voor:

XS : **8 x 1 st.** elke **8e nld.**, **5 x 1 st.** elke **6e nld.**

S : **5 x 1 st.** elke **8e nld.**, **9 x 1 st.** elke **6e nld.**

M : **3 x 1 st.** elke **8e nld.**, **12 x 1 st.** elke **6e nld.**

L : **12 x 1 st.** elke **6e nld.**, **6 x 1 st.** elke **4e nld.**

XL : **8 x 1 st.** elke **6e nld.**, **12 x 1 st.** elke **4e nld.**

Dan verder breien over de verkregen **95-99-103-111-115** st.

Bovenkant mouw :

Op **46-46-47-47-47** cm (**122-122-124-124-124** nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

Langs de hals (= **rode** lijn op de tekening) al breiend met nld. nr. 4 en Coquelicot **68-68-70-72-74** st. opnemen, dan alle st. afkanten en ze hierbij recht breien op de achterkant van het werk.

De bovenkant van de mouwen met de stiksteek tussen de markeeringen langs de armsgaten naaien.

De mouw- en zijnaden van de trui aan elkaar naaien.